

X. F. CONNECT

企业内刊

Corporate Newsletter

2009 Spring 春季刊



编委会成员 Editorial Committee:

主编 Chief Editor:

徐达微 人事行政部 Viola Xu, HRA

编辑 Editor (汇编与排版 Compilation):

王晓燕 人事行政部 上海 Sandra Wang, HRA Shanghai

编辑 Editor (信息收集 Information collection):

(按字母顺序排列 in alphabetical order)

林滢 人事行政部 上海 Irene Lin, HRA Shanghai

Jason Lee 综合产品部 韩国 Jason Lee, IP Korea

曾惠如 财务部 台北 Lisa Tseng, Finance Taipei

Miwa Someya 人事行政部 日本 Miwa Someya, HRA Japan

岳阳 人事行政部 北京 Rebecca Yue, HRA Beijing

谭素珠 人事行政部 香港 Romy Tam, HRA Hong Kong

发行 Issuance (网络发布与软件技术指导 IT Supporting):

宋磊 信息技术部 北京 Lawrence Song, IT Beijing



本期投稿者: Contributors of the issue:

(按字母顺序排列 in alphabetical order)

张佳怡 财务部 上海 Angel Zhang, Finance, SH

张继聪 指数部 北京 Alex Zhang, XFI, BJ

曹玫 咨询部 上海 Cao Mei, Consulting Business, SH

陈静 东方艾格 北京 Chen Jing, BOABC, BJ

陈亮 彭博 上海 Cheng Liang, POBO, SH

高维维 同鑫 上海 Gao Weiwei, Tong Xin, SH

罗晓冬 运中公关 北京 Gracie Luo, Fortune China, BJ

徐轩文 信息技术部 上海 Jeff Xu, IT, SH

张亚文 资信评级部 上海 Lily Zhang, Credit Ratings, SH

杨旖 人事行政部 上海 Sophia Yang, HRA, SH

田灿 资信评级部 上海 Tian Can, Credit Ratings, SH

魏青 同鑫 上海 Wei Qing, Tong Xin, SH

赵宁 咨询部 北京 Zhao Ning, Consulting Business, BJ

编者语 Editor's Note

亲爱的同事们：

漫长晦暗的冬天终于褪去，新的耕耘之路渐渐展开，09年春季版的公司通讯在此和大家见面了！

本通讯由人事行政部进行编辑制作并以在线阅读的方式每季度呈现给大家。在专业设计上，这支新的制作队伍可能尚差强人意，但我们倾注以同样的热忱并衷心希望这份朴拙的内刊成为大家沟通的平台并与你们分享欢欣和暖意。

感谢大家的关注并真诚地欢迎各位提出宝贵的意见和建议！

慈善和公益

公司在上海财经大学的助学金计划正持续进行。目前，候选的优秀研究生资料已送抵人事部。

另外，上海公司已正式通过上海根与芽青少年活动中心参与了“绿色办公室环境评估项目”。（详见后页）

同时，人事行政部有意不定期组织一些慈善活动以回报社群，以上海为例，可能以《上海志愿者》为依托找寻一些适合的项目。需要提及的是，我们所倡导慈善活动将不以捐款捐物为主要手段，而是希望大家拿出时间和精力来给予一份长期的关注和投入。欢迎任何有意向和建议的同事随时和联络人王晓燕联系（8621-61135935/sandra.wang@xinhuafinance.com）

编委会

一如既往，我们鼓励每个员工的参与，如果你有兴趣加入编委会请致电邮给上海办公室的 Sandra Wang (Sandra.wang@xinhuafinance.com) 或与当地人事部联系。

Dear colleagues,

Eventually, the long winter has gone and the new farming road has been extended slowly. The 2009 Spring X.F. Connect will make its debut here!

HRA has taken over the newsletter production and will get it ready on line for your reading quarterly. Though we might not excel in professional design, we devote the same enthusiasm and sincerely hope this internal reading can be the communication platform where we share warmth and gladness with you all.

Thank you very much for your continuous attention and looking forward to receiving your comments and suggestions!

Charity and Public Welfare

The scholarship project in Shanghai University of Finance and Economics will be continued and the materials of excellent candidates have been delivered to HR Department already.

Moreover, Xinhua Finance Shanghai has participated Eco-Office Audit Program through THE JANE GOODWILL INSTITUTE-SHANGHAI ROOTS AND SHOOTS. (Please refer to the following page for details)

Meanwhile, to make contribution to the society, HRA intends to organize some kind of charity activities aperiodically. For example, in Shanghai, we may seek for some suitable projects based on "Shanghai Volunteer". We need to mention that donation is not our focus this time. What we call for is a long-term care and devotion that requires your time and energy. Welcome to contact Ms. Sandra Wang (8621-61135935 / sandra.wang@xinhuafinance.com) for any suggestion or proposal you have at any time.

Editorial Committee

As usual, everyone of Xinhua Finance family is strongly encouraged to participate in the Newsletter production and please feel free to contact Sandra Wang through sandra.wang@xinhuafinance.com if you want to join the Editorial Committee.

绿色办公室调查项目 ECO-OFFICE AUDIT PROGRAM

随着上海的高速发展，各种写字楼、办公楼鳞次栉比，办公室的环境也得到了不断的改善，随之而来的还有日益增长的资源消耗。不论对整个社会还是对公司本身来说，更高的资源利用率、更环保的办公环境和办公习惯都是极有益处的事。根与芽的目标之一就是“通过培养环境意识、学习环境知识、做改善环境的实事，带来积极的变化”，秉承这样的宗旨，我们结合上海的实际情况，推出了“绿色办公室”评估项目。

Shanghai is a city that is growing and expanding at an unprecedented rate and the number of office buildings, offices and companies has reach astronomical levels. Better utilization of resources will not only help reduce operation costs for companies but also help in the protection of the environment One of Roots and Shoots' aims is to implement positive change through active learning about, caring for and interacting with the environment. It is with this objective that Shanghai Roots and Shoots introduced "Eco-Office Audit Program" to actively engage the growing number of companies in Shanghai in the protection of environment.

现在，上海根与芽的成员小组将来到您的公司，经过培训后的根与芽小组成员将为您所在的办公室的环境做出评估，提交环境评估报告，帮助办公室采取积极可行的环保改进措施。

Now, trained student teams from Shanghai Roots & Shoots visit your company, evaluate the office environment you are working at for its ecological impact, and submit a evaluation report to help your company adopt feasible environmentally friendly practices.

我们希望这一系列活动能达成以下目的：在学生和公司职员里树立“每个人的个人行为都可以影响环境和资源”的观念；帮助公司评估办公室环境并提供降低资源成本的可行建议；普及办公室环保的理念与知识。

We do hope this series of activities can achieve the following objectives: To help the participating companies evaluate their office environment and employees' practices, in the process reduce the energy and resource-related costs based on audit results; To inculcate in the students and the company staffs that every individual matters in resource conservation, and everyone can play their part one step at a time, by changing their daily little actions; To publicize the concept and knowledge of environmental protection inside offices and resources saving methods in daily life.

本项目 This Program is

由伊尔姆环境资源管理咨询公司（ERM）给予专业支持

Professionally supported by **Environmental Resource Management (ERM) China** for audit checklist design;

由 2008 北京奥运会赞助商必和必拓（BHP Billiton）提供赞助

Sponsored by **BHP Billiton**, the official sponsor for 2008 Beijing Olympic Games;

由上海根与芽青少年活动中心发起，并负责具体运行操作

Developed and managed by **Jane Goodall Institute-Shanghai Roots and Shoots**.

上海根与芽青少年活动中心 THE JANE GOODALL INSTITUTE- SHANGHAI ROOTS AND SHOOTS

1991 年，著名的灵长类动物学家珍·古道尔博士开始了“根与芽”项目。这是一个专为年轻人设计的全球性保护环境与人道主义教育项目，它是一个以活动而不是以研究为基础的指导性的计划，现登记在册的已有遍布世界 90 个国家的 7500 多个小组。“根与芽”的目的是帮助小组的成员理解现今世界所面临的问题，并找到解决的方案。该项目围绕：**关心环境、关爱动物与关怀社区**三大主题开展相关的公益活动。

Since 1991, the world's best-known primatologist, Dr. Jane Goodall has started the Roots & Shoots program, which is a global environmental and humanitarian program for youth. Roots & Shoots members include preschool to university level youth in more than 7500 teams and 90 countries around the world. Roots & Shoots emphasizes intercultural interaction and promotes care and concern for the environment, animals, and other people through community service projects and educational activities. These activities should focus on care and concern for a) **the environment**, b) **animals**, c) **one's community**.

1998 年诞生的上海根与芽青少年活动中心，负责“根与芽”项目在本地及周边地区的开展。**2004 年 11 月，上海根与芽成功注册，成为上海市社会团体管理局批准的首家公益性境外民办非企业单位。**目前，我们拥有超过 150 个成员学校（国际学校、大学、中学、小学）小组，范围涉及上海、安徽、浙江、江苏、重庆等地。我们秉承珍博士的理念，欢迎从学龄前儿童到大学生等广大青少年及社区中的成年人来亲身参与，为青年人提供交流和展示自己的舞台，帮助青年人理解地球上各种生命相互依存的关系，培养他们热爱自然和人类的伦理观念和价值观。

The Jane Goodall Institute - Shanghai was founded in November 1998. It is responsible for administering the Roots & Shoots programs in the area. **Our organization became the first foreign-affiliated NPO that was approved by the Chinese government in November 2004.** Currently, over 150 area schools (international schools, universities, high schools, elementary schools), which cover Shanghai, Anhui, Zhejiang, Jiangsu and Chongqing Province, are cooperating with Roots & Shoots programs.

(欢迎访问上海根与芽网站了解更多信息 Welcome to the website for more information: www.jgi-shanghai.org)

新 聚 焦 New Focus

首席执行官通告: J-SOX

CEO Message: J-SOX

各位员工:

Dear All,

谢谢大家一直以来对公司的帮助与支持。在过去一年中,我们共同经历了公司结构大面积的调整。正如我之前向很多员工提到过的那样,目前公司已经步入了一个良好而健全的状态。为了进一步推动公司发展,同时也为了达到上市公司的必要条件,公司已于2009年3月3日正式启动J-SOX项目。

Thank you all for your continued help and support to our company. Over the past year, we have gone through a great deal of restructuring. As I mentioned to many of you previously, the company is now in a very healthy state. In order to improve our company as well as to meet listing requirements, we have started to implement the J-SOX compliance program, effective March 3rd, 2009.

2006年6月7日,日本国会通过《金融工具与交易法》,将日本版萨班斯-奥克斯利法案(J-SOX)列入法律。这是一项对所有在日本上市的公司的强制性要求。我们应当充分认识到,必须全力以赴投入到该项目中才能从容地迎接2009年12月31日即法案实施日的到来。

J-SOX was enacted as law when the Financial Instrument and Exchange Law was passed by Japan's Congress on 7 June 2006. This is a mandatory compliance for all companies listed in Japan. It is crucial for us to recognize and fully support this project in order to be prepared for the compliance due date which is by 31 December 2009.

根据J-SOX的规定,我们将需要对财务报告内部控制的设计和运营效能进行评估并在其归档文件中报告评估结果。独立审计机构将提供管理层评估效能鉴证报告。该项目由公司亚太区首席财务官容秀英女士领导并指派亚太区财务副主管陈诗韵女士和内审师沈嘉声先生协理。并且,公司斥资聘请了甫瀚——一家专业内审咨询机构进驻当地以协助进行管理评估。此外,德勤将作为独立审计机构将对所提供的效能和评估做出确认。

Under J-SOX, we will need to assess the design and operating effectiveness of internal control over financial reporting ("management assessment") and report the results in our filings. Our project team is lead by Korea Yung, CFO (AP) and will be coordinated by Dawn Chan, Deputy Financial Controller (AP) and Eugene Sim, Internal Auditor. We have also engaged Protiviti (a professional accounting firm) to assist us in the management assessment. Then, the independent auditor (i.e. Deloitte) will provide a confirmation of the effectiveness of management's assessment.

J-SOX项目的成功与否完全关键取决于每一位员工的支持和参与,同时我也要感谢大家将对项目组成员甫瀚和德勤的全力支持和友善协助。The key success factors for this J-SOX compliance project will be the participation and support from all employees. I would be grateful, if you can fully support and extend you kind assistance to our project team members, Protiviti and independent auditor, Deloitte.

我相信只要大家积极参与J-SOX项目的执行以及公司今后的其他项目,公司的未来必定更加美好与繁荣。在此,我谨代表公司再次感谢大家对公司一如既往的支持与努力。谢谢!

I believe, with you all participating in the J-SOX project implementation and the following activities, the company can expect a healthier and more prosperous future. Thanks again for all your efforts and supports to the company in the past as well as in the future. Thank you!

李杰 Jae Lie

首席执行官 CEO

2009 年董事会，上海 Board Meeting, Shanghai, March 18, 2009



(上图由左至右分别是):
麦文彬先生 法律总顾问,
Aloysius T. Lawn 先生 独立董事、审计委员会主席、薪酬委员会主席、投资委员会副主席,
李杰先生 董事、首席执行官、执行委员会成员、投资委员会副主席,
布希女士 新华财经创始人之一,
Jeanne Murtaugh 女士 独立董事、薪酬委员会成员,
陈小鲁先生 独立董事、审计委员会成员,
吴继光先生 董事会主席,
容秀英女士 亚太区财务总监,
王志文先生 财务总监

(From L- R)
Mr. John McLean - General Counsel;
Mr. Aloysius T. Lawn – Independent Director, Chairman of the Audit Committee, Chairman of Compensation Committee, Co-Chairman of the Investment Committee
Mr. Jae Lie - Director & Chief Executive Officer, Member of Executive Committee, Co-Chairman of the Investment Committee;
Ms. Jeanne Murtaugh - Independent Director, Member of Compensation Committee;
Ms. Fredy Bush - A Founder of Xinhua Finance;
Mr. Chen Xiaolu - Independent Director, Member of Audit Committee;
Mr. Wu Ji Guang - Chairman;
Korea Yung - Chief Financial Officer, Asia Pacific;
Mr. David Wang - Chief Financial Officer

XFL Life

年会集锦

Xinhua Finance Annual Party



农历春节过后，新华财经上海、北京、香港三地分别举行了简单而热烈的年会。CEO 李杰先生亲自前往参加各个年会，并为各地获“长期服务奖”的员工颁奖，此外，李杰先生也为出色完成了单项项目的员工颁发“项目奖”。

会上，员工们献演了精彩的节目，展示出新华财经员工多才多艺的一面。

Xinhua Finance Annual party was held in Shanghai, Beijing and Hong Kong after the Chinese New Year. Mr. Jae Lie, CEO of Xinhua Finance, participated every party and presented the Long Service Award and Spot Award to the winners.

Wonderful performances were performed by our staffs from different biz units.

X. F. CONNECT

Spring 2009

FORGET



长期服务奖获得者与CEO合影 *Long Service Award Winners Pictured with CEO*



上海年会:

(获奖者由左至右分别是)

江毅, 行政人事部; 容秀英, 香港财务部; 黄井山, 信息技术部; 冯芝清, 行政人事部; 郑裕, 财务部。

Shanghai Annual Party (From L - R)
Yina Jiang, HRA; Korea Yung, Finance, Hong Kong; Terry Huang, IT; Feng Zhiqing, HRA; Grace Zheng, Finance

北京年会:

(获奖者由左至右分别是)

苏静宜, 财务部; 勾进, 运中公关;
张建成, 运中公关; 陈艳, 运中公关; 周海雁, 运中公关; 霍晓东, 运中公关。

Beijing Annual Party (From L - R)

Jennifer Su, Finance; Jason Gou, Fortune China; Jack Zhang, Fortune China; Joyce Chen, Fortune China; Zhou Haiyan, Fortune China; Damon Huo, Fortune China



香港年会:

(获奖者由左至右分别是)

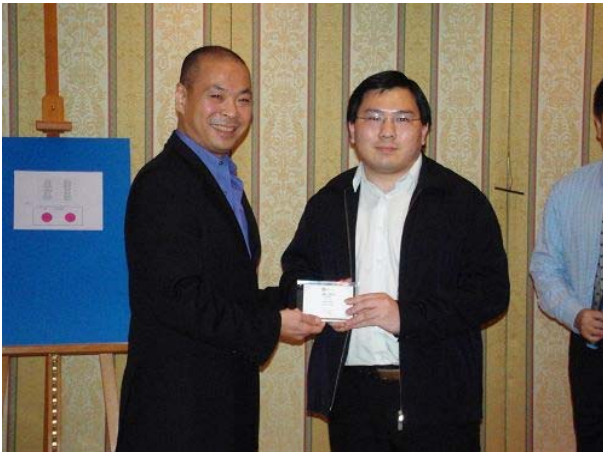
赵咏瑶, 法务部;
余嘉诺, 财务部。

Hong Kong Annual Party
(From L - R)

Janice Chiu, Legal;
Terry Yu, Finance



项目奖获得者与CEO合影 *Spot Award Winners Pictured with CEO*



获奖者（右）：陈炜丰，香港 IT 部。
Winner (Right): Danny Chan, IT HK.



获奖者（右）：刘颂雅，香港人事行政部。
Winner (Right): Lau Chung Ngar, HRA HK.



获奖者（右）：谭素珠，香港人事行政部。
Winner (Right): Romy Tam, HRA HK.



获奖者（右）：刘志伟，香港人事行政部。
Winner (Right): William Lau, HRA HK.

精彩瞬间 Wonderful Events



合唱，由七个不同部门共同选送。表演者（左至右）：
王晓燕（行政人事部），郭成瑶（运中公关），李晴晴（彭博），何良（资讯与应用整合部），金秋（咨询部），徐轩文（信息技术部），陈波（彭博），陈小新（指数部），柴望（指数部）。
Chorus by seven different biz units at Shanghai party (From L-R) Sandra Wang (HRA), Mary Guo (Fortune China), Li Qingqing (POBO), Rebecca He (A&S), Devin Jin (Consulting Business), Jeff Xu (IT), Chen Bo (POBO), Fred Chen (XFI), Chai Wang (XFI)



上海、北京年会上，为员工庆祝生日。
Birthday Celebrations in Shanghai and Beijings' Party



北京年会上，新华富时李健三岁半的女儿汤涵元的独唱表演。

Performance in Beijing Party.
Singing, 3.5-year-old daughter of Jean Li - XFI.



上海年会上的双簧表演。
表演者：朱文燕（同鑫）、陆燕（同鑫）。
Opusculum (Shanghai), Zhu Wenyan and Lu Yan - Tong Xin.



北京年会上的独唱表演。表演者：赵宁（咨询部）
Performance in Beijing Party.
Singing, Zhao Ning - Consulting Business.



北京年会游戏“下腰过绳”。 Game (Beijing)



香港年会抽奖活动的获奖者（从左至右）：
穆菁（深圳咨询部）；谭素珠（人事行政部）；
陈倩仪（法务部）；

Winners of Luck Draw in Hong Kong (From L-R):
Belinda Mu (Consulting Business, Shenzhen),
Romy Tam (HRA) and Shawna Chan (Legal)



上海年会游戏“吸管传物”。 Game (Shanghai)



北京年会 2000 元现金奖得主与颁奖者合影。
Winners of “Cash Prize” (Beijing).



香港年会游戏优胜团队。 Game winner (Hong Kong)



甘明春（POBO）抽取 2000 元现金奖。
Gang Mingchun of POBO is drawing “Cash Prize” .



上海年会 2000 元现金奖得主激动地与
颁奖人谢光（运中公关）
“Cash Prize” winner and the presenter Frank Xie,
Director of Fortune China.



北京年会主持人（由左至右）：
杨渝，资讯与应用整合部；池聪韬，指数部。
MC of Beijing Annual Party (From L – R):
Yang Yu, A & S; Alan Chi, XFI



上海年会主持人（由左至右）
闵沛鲤，咨询部；马颖奇，CEO 秘书。
MC of Shanghai Annual Party (From L-R):
Perry Min, Consulting Business;
Melody Ma, CEO Secretary



香港年会主持人（由左至右）
刘志伟，人事行政部；刘秋荣，投资者关系部。
MC of Hong Kong Annual Party (From L – R)
William Lau, HRA; Charles Lau, IR



香港年会组织委员会成员与 CEO 合影（由左至右）：
谢小珮，运中公关；谭素珠，人事行政部；李杰，CEO；
刘志伟，人事行政部；刘秋荣，投资者关系部。

Hong Kong Annual Party committee pictured with CEO
(From L – R)

Paula Tse, Fortune China; Romy Tam, HRA; Jae Lie, CEO;
William Lau, HRA; Charles Lau, IR

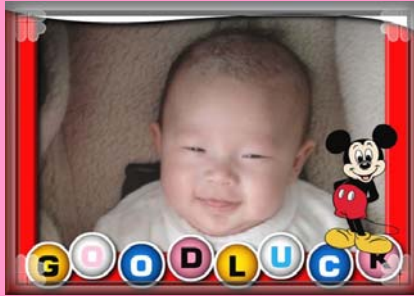


香港年会合影
Group photo at Hong Kong Annual Party

新 宝 宝 Newborn Babies



张昕杨
妈妈：杨旖 上海人事行政部
出生体重：4930 克
Zhang Xinyang
Mum: Sophia Yang (HRA, Shanghai)



俞斐悦 (悦悦)
妈妈：张佳怡 上海财务部
出生体重：2750 克
Yu Feiyue
Mum: Angel Zhang (Finance, Shanghai)



陈思涵 (毛毛)
爸爸：陈亮 澎博
出生体重：4092 克
Chen Sihan
Dad: Chen Liang (POBO, Shanghai)



傅佳林 (满满)
妈妈：张亚文 上海资信评级部
出生体重：3700 克
Fu Jialin
Mum: Lily Zhang (Credit Ratings, Shanghai)



徐延
爸爸：徐轩文 上海 IT 部
出生体重：3600 克
Xu Yan
Dad: Jeff Xu (IT, Shanghai)



朱彦希 妈妈：高维维 同鑫
出生体重：4100 克
Zhu Yanxi
Mum: Gao Weiwei (Tona Xin, Shanghai)



谭啸
妈妈：罗晓冬 北京运中公关
出生体重：3200 克
Tan Xiao
Mum: Gracie Gao (Fortune China, Beijing)



高永诚
妈妈：陈静 东方艾格
出生体重：2800 克
Gao Yongcheng
Mum: Chen Jing (BOABC, Beijing)

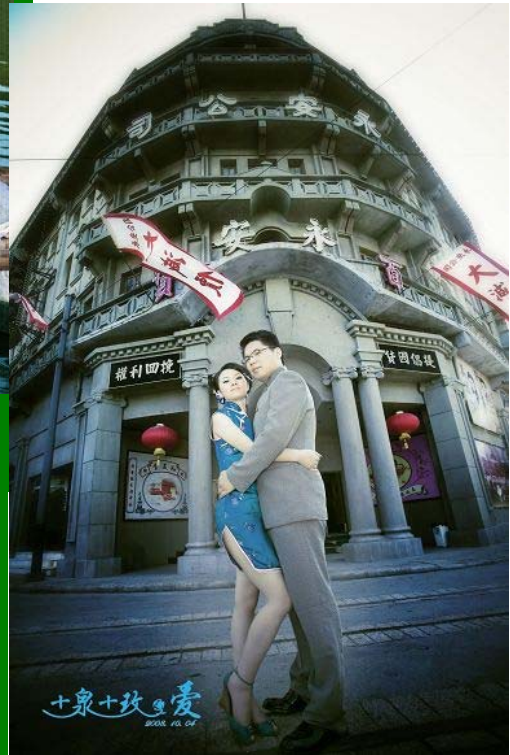
X. F. CONNECT

Spring 2009

Congratulations to ...



张继聪（北京指数部，左）与邵冰夫妇
Alex Zhang (XFI, Beijing) and his wife Shao Bin.



曹玫（上海咨询部，左）与原泉夫妇
Cao Mei (Consulting Business, Shanghai)
and her husband Yuan Quan.

新婚志



魏青（上海同鑫，左）与俞啸夫妇
Wei Qing (Tong Xin, Shanghai) and
her husband Yu Xiao.



田灿（上海资信评级部，右）与华孝泉夫妇
Tian Can (Credit Ratings, Shanghai) and her
husband Hua Xiaoquan.



赵宁（北京咨询部，右）与吴婉明夫妇
Zhao Ning (Consulting Business, Beijing)
and his wife Wu Wanming.

告示板 Notice Board

2009 年度上海与北京社会保险费用缴纳基数

2008 年度上海市与北京市全市职工月平均工资分别为 3292 元和 3726 元。据此，2009 年度相关社保缴纳基数调整如下：

适用于上海户口及已办理了《上海市居住证》的员工

09 年 4 月起

项 目	基 数	比 例	
		公 司	个 人
社会养老保险	9876 或以下	22%	8%
失 业 保 险	9876 或以下	2%	1%
基本医疗保险	9876 或以下	12%	2%
工 伤 保 险	9876 或以下	0.5%	/
生 育 保 险	9876 或以下	0.5%	/
住 房 公 积 金	9876 或以下	7%	7%

注： * 工资低于上年度上海市职工月平均工资的 300%（即 9876 元）的，以实际工资为基数。
* 工资高于上年度上海市职工月平均工资的 300%（即 9876 元）的，以 9876 元为基数。
* 工资低于上年度上海市职工月平均工资的 60%（即 1975 元）的，以 1975 元为基数。

适用于非上海户口且无上海市居住证的员工

09 年 4 月起

项 目	基 数	比 例	
		公 司	个 人
综 合 保 险		247	
住 房 公 积 金	9876 或以下	7%	7%

注： * 工资低于上年度上海市职工月平均工资的 300%（即 9876 元）的，以实际工资为基数。
* 工资高于上年度上海市职工月平均工资的 300%（即 9876 元）的，以 9876 元为基数。
* 工资低于上年度上海市职工月平均工资的 60%（即 1975 元）的，以 1975 元为基数。

北京

09 年 4 月起

项 目	基 数	比 例	
		公 司	个 人
社会养老保险	11178 或以下	20%	8%
失 业 保 险	11178 或以下	1%	0.2%
基本医疗保险	11178 或以下	10%	2%+3
工 伤 保 险	11178 或以下	0.3%	/
生 育 保 险	11178 或以下	0.8%	/
住 房 公 积 金	9966 或以下	12%	12%

注： * 工资低于上年度北京市职工月平均工资的 300%（即 11178 元）的，以实际工资为基数，住房公积金除外。
* 工资高于上年度北京市职工月平均工资的 300%（即 11178 元）的，以 11178 元为基数，住房公积金除外。
* 工资低于上年度北京市职工月平均工资的 60%（即 2236 元）的，医疗保险以 2236 元为基数。

2009 年度节假日 Public Holiday in 2009

中国大陆地区 Mainland China

元旦 New Year's Day	1月1日至3日 Jan 1 - Jan 3	星期四至星期六 Thursday to Saturday
春节 Chinese New Year	1月25日至31日 Jan 25 - Jan 31	星期六至星期六 Saturday to the next Saturday
清明节 Ching Ming Festival	4月4日至6日 Apr 4 - Apr 6	星期六至星期一 Saturday to Monday
劳动节 Labor Day	5月1日至3日 May 1 - May 3	星期五至星期日 Friday to Sunday
端午节 Dragon Boat Festival	5月28日至30日 May 28 - May 31	星期四至星期日 Thursday to Sunday
国庆节、中秋节 National Day and Mid-autumn Festival	10月1日至8日 Oct 1 - Oct 8	星期四至星期四 Thursday to the next Thursday
* 1月4日(星期日)、1月24日(星期六)、2月1日(星期日)、5月31日(星期日)、9月27日(星期日)、10月10日(星期六)调整为工作日。 * 04-Jan-09(Sunday), 24-Jan-09(Saturday), 01-Feb-09(Sunday), 31-May-09(Saturday), 27-Sep-09(Sunday), 10-Oct-09(Saturday) are working days.		

中国香港 Hong Kong, China

1月1日 The first day of January	1月1日 Jan 1	星期四 Thursday
农历年初一 Lunar New Year's Day	1月26日 Jan 26	星期一 Monday
农历年初二 The second day of the Lunar New Year	1月27日 Jan 27	星期二 Tuesday
农历年初三 The third day of the Lunar New Year	1月28日 Jan 28	星期三 Wednesday
清明节 Ching Ming Festival	4月4日 Apr 4	星期六 Saturday
耶稣受难节 Good Friday	4月10日 Apr 10	星期五 Friday
耶稣受难节翌日 The day following Good Friday	4月11日 Apr 11	星期六 Saturday
复活节星期一 Easter Monday	4月13日 Apr 13	星期一 Monday
劳动节 Labour Day	5月1日 May 1	星期五 Friday
佛诞 The Buddha's Birthday	5月2日 May 2	星期六 Saturday
端午节 Tuen Ng Festival (Dragon Boat Festival)	5月28日 May 28	星期四 Thursday
香港特别行政区成立纪念日 Hong Kong Special Administrative Region Establishment Day	7月1日 Jul 1	星期三 Wednesday
国庆日 National Day	10月1日 Oct 1	星期四 Thursday
中秋节 Chinese Mid-Autumn Festival	10月3日 Oct 3	星期六 Saturday
重阳节 Chung Yeung Festival	10月26日 Oct 26	星期一 Monday
圣诞节 Christmas Day	12月25日 Dec 25	星期五 Friday
圣诞节后第一个周日 The first weekday after Christmas Day	12月26日 Dec 26	星期六 Saturday

中国台湾地区 Taiwan, China

元旦 New Year's Day	1月1日至2日 Jan 1 - Jan 2	星期四至星期五 Thursday to Friday
春节 Chinese New Year	1月25日至30日 Jan 25 - Jan 30	星期日至星期五 Sunday to Friday
和平纪念日 Peace memorial Day	2月28日 Feb 28	星期六 Saturday
清明节 Ching Ming Festival	4月4日 Apr 4	星期六 Saturday
劳动节 Labor Day	5月1日 May 1	星期五 Friday
端午节 Dragon Boat Festival	5月28日至29日 May 28 - May 29	星期四至星期五 Thursday to Friday
中秋節 Mid-autumn Festival	10月3日 Oct 3	星期六 Saturday
双十节 Double Ten Day	10月10日 Oct 10	星期六 Saturday
* 1月10日(星期六)、1月17日(星期六)、6月6日(星期六)调整为工作日。 * 10-Jan-09(Saturday), 17-Jan-09(Saturday), 6-Jun-09(Saturday) are working days.		

日本 Japan

新年 New Year's day	1月1日 Jan 1	星期四 Thursday
成人日 Coming-of-Age day	1月12日 Jan 12	星期一 Monday
建国纪念日 National Foundation day	2月11日 Feb 11	星期三 Wednesday
春分日 Vernal Equinox day	3月20日 Mar 20	星期五 Friday
昭和日 Showa day	4月29日 Apr 29	星期三 Wednesday
绿之日 Greenery day	5月4日 May 4	星期一 Monday
儿童日 Children's day	5月5日 May 5	星期二 Tuesday
宪法纪念日 in observation of Constitutional Memorial day	5月6日 May 6	星期三 Wednesday
海之日 Marine day	7月20日 Jul 20	星期一 Monday
敬老日 Respect-for the-Aged day	9月21日 Sep 21	星期一 Monday
国民日 Citizen's holiday	9月22日 Sep 22	星期二 Tuesday
秋分日 Autumnal Equinox day	9月23日 Sep 23	星期三 Wednesday
运动日 Sports day	10月12日 Oct 12	星期一 Monday
文化日 Culture day	11月3日 Nov 3	星期二 Tuesday
勤劳感恩日 Labor Thanksgiving day	11月23日 Nov 23	星期一 Monday
天皇生日 The Emperor's Birthday	12月23日 Dec 23	星期三 Wednesday